

# Inscripción sepulcral de Dapinvs

DANIEL BOTELLA ORTEGA (\*)  
FERNANDO LEIVA BRIONES (\*\*)

(\*) Arqueólogo

(\*\*) Museo Histórico Municipal de Fuente Tójar (Córdoba)

## RESUMEN

Damos a conocer una inscripción funeraria alusiva a un esclavo, de cognomen DAPINUS, difunto a fines del siglo I d. C. La inscripción se halla en una *tabula ansata* esculpida en un bloque de arenisca. Apareció en un testar romano fechado entre los siglos II al IV d. C.

## SUMMARY

We bring to light a hedstone inscription alluding to a slave, of *cognomen* PAPIUS, who died at the end of the 1<sup>st</sup> century a. D. The inscription can be found in a *tabula ansata* engraved in a sandstone block. It appeared in a roman testar dated between the II and IV centuries a. D.

**PALABRAS CLAVE:** Epigrafía Latina, DAPINVS, Córdoba.

**KEY WORDS:** Inscription Latine, DAPINVS, Córdoba.

## Introducción

La inscripción que nos ocupa apareció a fines del mes de junio de 2000 con motivo de la intervención arqueológica de urgencia en modelo de excavación, dirigida por uno de nosotros, Daniel Botella Ortega, en el solar 3.20.1, o Edificio Don Rafael II del Plan Parcial de RENFE del P.G.O.U de la ciudad de Córdoba. Se halló en el testar (depósito de vertedero, a la cota superior de 115,56 m. s.n.m.) Bajo Imperial romano correspondiente a los siglos II al IV d. C. (lám. 1). Se encuentra depositado en el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba. Esta pieza formaría parte de los numerosos enterramientos hallados en esta intervención, y que presumiblemente corresponde a una metrópolis de libertos y esclavos de dilatado uso en el tiempo, y donde hemos podido detectar espacios concretos para enterramientos de infantes, nonatos y neonatos. Perteneciente a la misma necrópolis tenemos los datos

aportados por una intervención similar realizada en 1997, al norte de nuestro solar, publicada en esta Revista <sup>1</sup>.

## Estudio morfológico

El epígrafe se halla dentro de una cartela rehundida -*tabula ansata*- (por algunos puntos hasta 4 cm) situada en una de la caras mayores de un bloque paralelepípedo (ortocadro) de arenisca miocénica, probablemente de Sierra Morena. El soporte (lám.2), toscamente trabajado, y, por lo tanto de aristas irregulares, mide de 152 cm de larga, entre 32 y 38 cm de alta y entre 73 y 78 cm de ancha. Sus caras aparecen ligeramente talladas, según deducimos de las marcas del cantero, más cuidada la que presenta la cartela. Ésta, situada a 18 cm de la arista superior y a 1,75 de la vertical, debió ser en su origen rectangular, sin embargo, debido a unas fracturas sufridas durante la extracción del bloque, lo que se

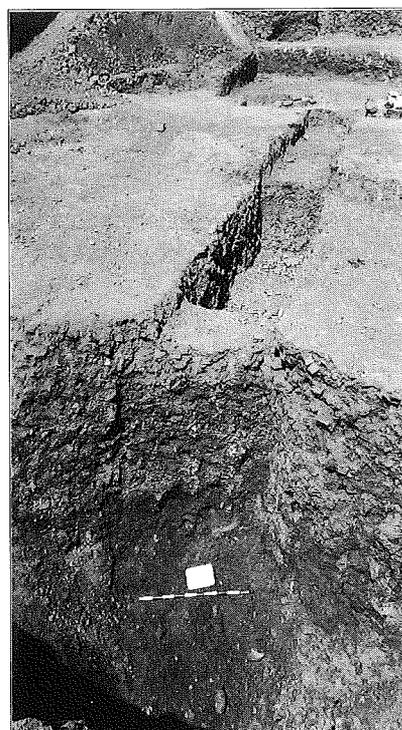


Lámina 1.

(1) PENCO VALENZUELA, F. (1998): "Un conjunto funerario de libertos y esclavos de Época Altoimperial excavado en la calle Arellano, nº 12 de Córdoba. Una nueva aportación a la Colonia Patricia Corduba". *Antiquitas*. 9, pp. 61-72.



Lámina 2.



Lámina 3.

conserva de la misma ofrece un aspecto pentagonal irregular con las siguientes características: es la única zona mejor tratada, si bien, a consecuencia de agentes erosivos, ora naturales, ora por el hombre (traslados, arañazos), se encuentra dañada, tanto en la superficie como en la gráfica, *infra*; el lado vertical (altura) mide 21 cm; las bases, paralelas, miden 30 cm, la inferior, y 31 cm, la superior, que, además, es la única pared que aparece inclinada; la paralela media, coincidente con el vértice formado por los lados oblicuos es de 38 cm; éstos, que forman un ángulo de 90°, miden 16 cm y 11 cm de anchura en su abanico triangular posterior, 7,5 cm de larga (contando con el peciolo, éste 3,5 cm de largo y 1,7 cm de ancho) y 0,8 cm de profundidad; y, finalmente, en el punto medio de la base se halla, a modo de soporte, también rebajado, un sustentáculo de 27 cm de largo, 3 cm de ancho y 1,2 cm de profundidad (por lo expuesto *supra*, deducimos que la cartela debió tener 34 cm de larga). Otras anotaciones que resaltamos del bloque son las siguientes: a) en la parte izquierda de

la cara de la cartela, a 54 cm del epígrafe, hay un rebajo horizontal de 6 cm de ancho y 32 de largo con 5 mortajas de unos 2,5 cm de profundidad, cuya datación y función desconocemos ¿para introducir algún tipo de material que sirviera de sostén cuando se erigió el monumento funerario? y b), motivados por la máquina excavadora en el momento en que se extrajo el bloque, el ángulo y parte de la superficie derecha aparecen rotos, rotura que afectan a la última sigla de la fórmula funeraria; también existen varios desconchones bajo la cola de milano y una ranura en sentido arriba-abajo, algo inclinada, que llega hasta 33 cm de la base.

El texto (lám, 3), escrito en capital cuadrada y descartando la presencia de nexos o letra intercalada, como pudiera ser la H entre la P y la I (*infra*), es:

DA PINVS  
ANN. ORVUM  
XXI. I HSESTTL  
Cuya transcripción es:  
DA PINVS  
ANNORVM  
XXII H(ic) S(itus) E(st) S(it) T(ibi)

T(erra) L(evis).

Con la siguiente traducción:

*Dapinus, de 23 años, en este sitio está, que la tierra te sea leve.*

Rasgos propios de nuestro epígrafe son: A) No aparece falsilla en el campo y, por lo tanto no hay uniformidad en la altura de las letras; tampoco la hay en la anchura de las mismas, ni en la separación de los renglones (*infra*). B) Las letras del primer renglón (que mide 24 cm) no se hallan en semiplanos simétricos con respecto al campo epigráfico, puesto que la D se encuentra a 3 cm del costado izquierdo (y a 1,5 cm del lado superior) y, existiendo suficiente campo, entre la S y el final *hasy* más separación de unos 7 cm; la altura de las mismas, aunque no uniforme, es por término medio de 3 cm; la anchura varía, desde 1,3 cm de la P hasta los 3,2 de la N; la distancia entre ellas también varía, mientras que desde la D a la A hay 0,5 cm, entre la V y la S van 3 cm. C) Los grafos del segundo renglón (de 32 cm) miden igualmente 3 cm; la anchura oscila entre los 2 cm de la O, los 3 de la enes, los 3,5 de la V y los 4 de la

M; la separación entre las letras va desde 0,8 cm entre la A y la primera N y los 3,6 entre la segunda N y la O, debido a un signo de interpunción, que equidista de ambas. D) En el tercer renglón ( de 40 cm, contando desde el trazo inclinado de la primera X al vertical de la L), la altura de las letras oscila entre los 2,5 cm de la primera X y los 3 cm de la T (de tibi); la anchura de las mismas va desde los 4 cm de la X segunda a los 4,3 cm de los trazos horizontales (que se unen en una sola línea) de las tes; la separación entre las letras es de 2 cm. E) Las distancias entre renglones es como sigue: entre el primer y segundo 2,1 cm, y variable entre éste y el tercero, ya que entre la A y la X es de 1 cm y de 2 cm entre la M y el trazo horizontal de las tes. F) En la l. 1, la separación entre la D y la arista superior es de 1,5 cm y de 3 cm con respecto a la arista izquierda; en la l. 2, la distancia entre la A y la D (renglón anterior) es de 2 cm y otros tantos de la A hasta la arista lateral; y en la l. 3, la distancia entre la primera X y la A de ANNORVM es de 1 cm, mientras que desde la T a la M (renglón superior) es de 2 cm, habiendo una

distancia entre la primera X y la arista izquierda de 2 cm, siendo la separación entre la mencionada X y la arista inferior de 6,5 cm y de 5 cm entre el trazo vertical de la T y la arista. Y G) El grosor de los trazos de las líneas primera y segunda es de 3 mm, por el contrario los de la tercera son de 2 mm, pareciendo, en este caso, que el grabador usó punzón, cosa que no es, en vez de cincel.

Nos encontramos ante un epígrafe en el que no aparecen los *tria nomina* completo, sólo el *cognomen* - *Dapinus* - y, aunque no se exprese la denotación *servuus*, *puer*, *domesticus*, *mancipium*, *homo alumnus*, como señala Mangas para los esclavos<sup>2</sup>, lo más seguro es que se trate de un *incertum*, puesto que nos son desconocidas su afiliación, su situación socio-jurídica y su bribu. La inexistencia en el encabezamiento de la consagración a los Dioses Manes evidencia una cronología del s. I d C.

El *cognomen* Dapinus, que conocemos, no está documentado. Sí existen Daphine en Mérida, y Dapine, en S. Pedro de Sobral da Adica; Daphinis en Barcelona; Daphinus en Coimbra y en Estoi; Da-

phne en Mérida y en Tarragona; D, sin apne, en Córdoba; Daphnis en Barcelona, y Daphus en El Éjido, Lisboa, Mérida (en tres ocasiones) y en Sanaiones<sup>3</sup>; no obstante, como remota posibilidad, el cognomen de nuestro presunto esclavo podría tratarse de Daphnus, en donde, con un extraño nexa entre la P y la H, se unieran el extremo inferior del trazo curvo de la P y, también de manera un tanto anormal, el travesaño horizontal de la H. En cualquier caso se trata de  $\Delta\alpha\phi\nu\iota\sigma$  alguien cuyo nombre latinizado recuerda al pastor siciliano Dafnis, hijo de Mercurio<sup>4</sup>, o de Hermes<sup>5</sup> y de una ninfa, descubridor de la poesía, tocador de la siringa, amante e infiel de Cloe, o de Nomia, protegido de Apolo y que murió trágicamente.

En cuanto al tipo de soporte *-tabulae ansatae*, señalamos, como ejemplos debido a su proximidad con nuestra inscripción, la *tabula* de Algallarín (Montoro, Córdoba), conservada en el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba inventariada con el número 7.187,<sup>6</sup> y la procedente de *Cisimbrium* (Zambra) de un *titulus sepulcralis*<sup>7</sup>.

(\*\*\*) Nuestro agradecimiento a la señorita Natalia Leiva Fernández por su amable colaboración traduciendo el resumen del texto al inglés.

(2) J. MANGAS (1971): *Esclavos y libertos en la España romana*, pág. 28 Salamanca.

(3) JUAN MANUEL ABASCAL PALAZÓN (1994): *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, pág. 342, Murcia.

Nuestro agradecimiento a don Ángel Ventura Villanueva por esta aportación bibliográfica.

(4) CAUDET YARZA, F. (2000): *Diccionario de Mitología*, pp 112-113. Madrid.

(5) FALCÓN MARTÍNEZ, C. y otros (1983); *Diccionario de la Mitología Clásica*, pág. 164. Alianza Editorial, Madrid.

(6) CIL correspondiente al *Conventus Cordubensis*, Vol. II, fig. 4. 178, pág. 78 MCMXCV.

(7) CIL correspondiente al *Conventus Astigitanus*, Vol. II, fig. 5.305, pág. 81. MCMXCVIII: